



Unité 2 – Histoires orales et histoire sociale

Introduction:

Cette unité étudie le rôle de l'histoire orale dans la compréhension de l'histoire sociale. Le site Web *Les liens qui unissent : Construire le CFPC (CPR), Construire sa place au Canada* est à la fois un projet d'histoire et un projet d'histoire sociale. Le contenu historique du site Web est enrichi par l'accès à des histoires orales racontées par les descendants des travailleurs chinois du chemin de fer. Les histoires orales retracent l'histoire sociale de la première génération d'ouvriers canadiens chinois du chemin de fer et des générations suivantes.

Les élèves utiliseront les histoires sociales dans le site Web comme point de départ à leur propre recherche sur l'histoire sociale de leur famille au Canada. Ils joueront le rôle d'historiens sociaux et vont interviewer des membres de leur famille. Pour enregistrer l'entrevue, ils auront recours à un appareil d'enregistrement, sinon ils peuvent utiliser la liste des questions d'entrevue. Les élèves seront amenés à : conduire une entrevue, analyser les informations recueillies, et à les interpréter de manière créative dans un projet final.

Cette unité permet aux élèves d'accéder à une meilleure compréhension des expériences, à la fois uniques et partagées, des générations précédentes de Canadiens, de leurs descendants et des nouveaux immigrants.

Concepts à enseigner et à discuter sur la collecte d'histoires orales

- La collecte d'histoires orales permet de préserver les histoires de personnes ordinaires ou de communautés qui n'ont jamais été enregistrées.
- Valoriser les histoires orales des personnes ordinaires et des communautés signifie aussi valoriser l'histoire personnelle de chaque élève.
- La collecte d'histoires orales contribue à une compréhension plus élargie du sujet à l'étude.

Concepts à enseigner et à discuter sur l'histoire sociale :

- L'histoire sociale porte sur les expériences quotidiennes et les croyances des personnes ordinaires.
- Les historiens sociaux étudient les histoires sociales des personnes ordinaires.
- Tous les aspects de la vie au jour le jour – la famille, les loisirs, le travail, la vie sociale, les croyances religieuses et bien d'autres - font partie de l'histoire sociale.
- En général, les historiens sociaux se spécialisent dans l'étude d'un groupe de personnes (ex. : les Canadiens chinois), un domaine spécifique (ex. : la Colombie-Britannique), ou un sujet particulier tel que la vie familiale.

À la fin de l'unité, les élèves pourront :

- Définir l'histoire sociale et formuler des questions sur des sujets d'histoire sociale.
- Analyser, interpréter et entreprendre une recherche selon les méthodes utilisées pour la collecte d'histoires orales
- Utiliser les techniques d'entrevue pour les histoires orales afin de recueillir de l'information sur l'histoire sociale

Niveaux d'étude recommandés :



- La leçon peut s'adapter aux niveaux 6,7,8,9,10.

Liens aux programmes d'études :

- Études sociales, histoire, Arts du langage
- Cette leçon peut être personnalisée, selon les besoins et les variances régionales au niveau du programme scolaire.

L'unité comprend :

- Trois ateliers en salle de classe (introduction, suivi, présentation)
- Sessions d'entrevue à la maison
- Assemblage du projet à la maison

Temps requis

- Temps recommandé : 120 minutes; 40 minutes par atelier. L'unité est flexible dépendant du temps disponible en classe et du nombre d'élèves.
- Temps requis pour les entrevues à la maison

L'évaluation est basée sur :

- L'entrevue d'histoire orale (ex. : formulation des questions, qualité de l'entrevue, transcription d'une question et de la réponse).
- Le projet final créatif
- La participation en classe

Matériel à distribuer :

- Guide d'entrevue
- Liste des questions d'entrevue
- Registre des photos
- Échantillons/extraits d'entrevue

Équipement requis :

- Enregistreur audio : recommandé mais non obligatoire (enregistreur vidéo : facultatif)
- Ordinateur et autres appareils pour enregistrement, stockage ou photocopie (facultatif)

Étapes à suivre :

- Planification requise avant le début de l'unité
- Imprimer et photocopier tous les documents prévus pour cette leçon – le nombre de copies dépendra du nombre d'élèves dans la classe



- Demander aux élèves de consulter le site Web *Les liens qui unissent* à la maison ou à l'école, un jour avant le début de l'unité.
- Si les ordinateurs ne sont pas disponibles, imprimer et distribuer les pages du site Web.



Atelier 1 - Introduction

1. Introduire le site Web *Les liens qui unissent* en expliquant aux élèves les grandes lignes du projet.
2. Expliquer l'histoire sociale (voir Concepts à enseigner et à discuter sur l'histoire sociale) et l'histoire orale (voir Concepts à enseigner et à discuter sur la collecte d'histoires orales), et comment l'histoire orale est utilisée pour étudier l'histoire sociale dans le site Web.
3. Aller sur le site Web et lire et/ou écouter des extraits vidéo/audio ou des extraits/échantillons des transcriptions. Discuter, comme un seul groupe, des sujets abordés dans les extraits et demander aux élèves de deviner les questions posées par l'intervieweur.
4. Interroger les élèves à propos de leur histoire familiale au Canada
5. Présenter l'unité aux élèves :
 - Les élèves qui joueront le rôle d'historiens sociaux vont interviewer un membre de la famille sur l'histoire de la famille au Canada. L'entrevue sera centrée sur l'ancêtre ou la personne encore en vie qui a pris la décision d'immigrer.
 - Les entrevues se feront à la maison à l'aide d'un appareil audio ou vidéo ou de la liste des questions d'entrevue.
 - Les élèves partageront leurs entrevues en classe pour une révision par leurs pairs selon une des méthodes suivantes :
 - Apporter l'appareil d'enregistrement et jouer un morceau choisi de l'entrevue
 - Télécharger l'entrevue en classe ou sur l'ordinateur du laboratoire d'informatique et jouer un morceau choisi de l'entrevue
 - Lire à haute voix les questions et réponses choisies sur la liste des questions d'entrevue
 - Les élèves choisissent une question et la réponse représentant l'essence des entrevues, ils en font la transcription et la remettent à l'enseignant
 - Les élèves créent un projet final sur l'histoire de leur famille en utilisant un medium de leur choix (voir les suggestions de l'Atelier 2)
 - Les élèves seront notés sur l'entrevue d'histoire orale (incluant la transcription de la question/réponse), le projet final et la participation en classe.
6. Distribuer et revoir en classe le Guide d'entrevue
7. Distribuer et revoir en classe la liste des questions d'entrevue
8. Distribuer et revoir en classe le registre des photos



Atelier 2 - Partage

1. Les élèves partagent leurs entrevues selon une des méthodes suivantes :
 - Apporter l'appareil d'enregistrement et jouer un morceau choisi de l'entrevue
 - Télécharger l'entrevue en classe et jouer un morceau choisi de l'entrevue
 - Lire à haute voix les questions et réponses choisies sur la liste des questions d'entrevue
2. Les questions suivantes pourraient être utiles :
 - Votre entrevue a-t-elle révélé des informations inattendues? Pourquoi étaient-elles inattendues?
 - Quelles questions ont donné des réponses pertinentes et intéressantes? Quelles questions étaient les moins productives?
 - Quelles questions avez-vous posées pour poursuivre les réponses?
 - Qu'est-ce qui aurait pu rendre l'entrevue plus productive?
 - Ces entrevues, qu'ont-elles en commun? L'époque, les expériences communes ou les résultats?
3. Le temps alloué en classe pourrait limiter le nombre de présentations et les suivis sous forme de discussions/critiques
4. Ramasser les transcriptions question/réponse des étudiants
5. Revoir les options pour le projet créatif final
 - Sur du carton pour affiche, faire un collage avec des photos prises durant l'entrevue ainsi que des extraits d'entrevue et des morceaux écrits par l'élève
 - Un blog sur un réseau de médias sociaux tel que www.blogspot.com contenant des photos, des extraits d'entrevue et des morceaux écrits par l'élève
 - Un court «roman graphique» sur l'histoire sociale de la famille qui traite d'un sujet spécifique (ex. : le travail)
 - Un poème parlé/rap qui utilise des extraits d'entrevue
 - D'autres idées proposées par les élèves



Atelier 3 – Présentation du projet

1. Les élèves présentent leurs projets à la classe
2. Prévoir du temps pour une discussion générale en classe
3. Les questions suivantes pourraient être utiles :
 - Cette entrevue a-t-elle changé votre façon de voir votre famille ou le Canada?
 - Quels aspects de l'histoire sociale avez-vous appris durant l'entrevue?
 - L'histoire de votre famille partage-t-elle des points communs avec celles de vos camarades de classe?
 - L'histoire de votre famille a-t-elle quelque chose en commun avec les histoires orales du site Web *Les liens qui unissent*?



Guide d'entrevue

Étapes à suivre :

- Choisissez un membre de la famille que vous voulez interviewer. Expliquez votre projet et fixez l'heure et la date de l'entrevue. Demandez-lui s'il a des photos, des documents ou des objets qui peuvent être photographiés, scannés ou photocopiés.
- Notez ce que vous savez déjà sur l'histoire sociale de votre famille au Canada et ce que vous souhaitez découvrir.
- Regardez la liste des questions d'entrevue et ajoutez les questions qui vous aideront à trouver les réponses
- Conduisez l'entrevue.
- Prenez des photos de la personne interviewée et s'il y a des photos, des documents ou des objets, les photographier, les scanner ou les photocopier.
- À la fin de l'entrevue, remerciez le membre de la famille pour son temps.
- Écoutez l'entrevue. Choisissez une question et la réponse que vous aimeriez partager avec la classe. Pour vous aider à retrouver l'information en classe, notez le moment précis (début et fin) où apparaît la question dans l'enregistrement.
- Transcrivez (écrivez ou tapez) la question et sa réponse. Ce travail est remis à l'enseignant. À la fin de la transcription, faites le point sur ce que vous avez appris à propos de l'histoire sociale de votre famille.
- Faites une copie de l'entrevue sur une clé USB ou un CD.

Matériel requis

- Liste des questions d'entrevue
- Registre des photos
- Carnet et stylo
- Appareil photo
- Appareil d'enregistrement

Étapes à suivre si vous utilisez un ou des appareils d'enregistrement :

- Il faut prévenir l'interviewé-e avant l'entrevue que l'entrevue sera enregistrée
- Vous devez vous familiariser avec l'appareil d'enregistrement avant le début de l'entrevue
- Vérifiez si avez assez d'espace sur votre appareil pour toute la durée de l'entrevue.
- Si possible, utilisez un trépied avec la caméra vidéo. Cela vous permettra d'être plus libre pour vous consacrer entièrement à l'entrevue
- Adressez-vous directement à la personne et encouragez-là à répondre de son mieux.



- Gardez vos questions, commentaires et réponses dans l'enregistrement. Pour un enregistrement ininterrompu, vous devez laisser l'appareil allumé durant toute la session.
- Évitez de dire «je vois» ou «hein», cela pourrait déranger l'écoute de l'enregistrement
- L'entrevue ne devrait pas durer plus de 45 minutes
- Télécharger l'entrevue sur un ordinateur ou autre dispositif de stockage, inscrire la date et le nom
- Faites une copie de sauvegarde de l'entrevue sur une clé USB ou un CD.

Étapes à suivre si vous n'utilisez pas un appareil d'enregistrement :

- Écrivez les réponses à vos questions dans l'espace prévu sur la liste des questions d'entrevue. Ajoutez des feuilles additionnelles si nécessaire.

Documents à photographier :

- Vous pouvez prendre des photos de l'interviewé-e, vous pouvez aussi photographier des photos, des documents ou artéfacts, par exemple une médaille, si la personne interviewée est un ancien combattant.
- Utilisez le registre des photos pour la mise à jour de vos photos
- Écrivez le lieu, la date, le sujet et les observations additionnelles
- Indiquez le numéro de rouleau pour chaque photo



Liste des questions d'entrevue :

Ces questions constituent seulement un point de départ. Notez ce que vous savez déjà sur l'histoire de votre famille et ce que vous souhaitez découvrir. Par exemple, vous aimeriez en savoir plus sur les plats préparés par un ancêtre ou un membre de la famille. Écrivez les questions qui vous permettront de trouver l'information recherchée.

Votre nom : _____

Nom de l'interviewé-e: _____

Date de l'entrevue :

1	Qui dans votre famille fut le premier ou la première à venir au Canada? Nom?	
2	Quand et où est-il/elle arrivé/e?	
3	D'où est-il/elle arrivé/e?	
4	Est-il/elle venu/e pour une raison spécifique?	
5	Comment a-t-il/elle voyagé au Canada?	
6	Comment était sa première maison?	
7	A-t-il/elle trouvé du travail facilement?	
8	Quel est son niveau d'éducation?	
9	Était-il/elle marié/e? À qui?	



10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		

